

Distr.: General
16 December 2010
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون
البند ١٣٧ من جدول الأعمال
نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيدة نيكول آن مانيون (أيرلندا)

أولا - مقدمة

- ١ - بناء على توصية المكتب، قررت الجمعية العامة، في جلستها العامة الثانية، المعقودة في ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، أن تدرج في جدول أعمال دورتها الخامسة والستين البند المعنون "نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة" وأن تحيله إلى اللجنة الخامسة.
- ٢ - ونظرت اللجنة الخامسة في البند في جلستها ١٦ و ٢٥ المعقودتين في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر و ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. وترد التعليقات والملاحظات التي قدمت في سياق نظر اللجنة في البند في المحاضر الموجزة ذات الصلة (A/C.5/65/SR.16 و 25).
- ٣ - ولدى نظر اللجنة في البند، كان معروضا عليها الوثائق التالية:
(أ) تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن دورته السابعة والخمسين^(١)؛

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والستون، الملحق رقم ٩ (A/65/9).



- (ب) تقرير الأمين العام عن استثمارات صندوق المعاشات التقاعدية والتدابير المتخذة لزيادة التنوع فيه (A/C.5/65/2)؛
- (ج) تقرير الأمين العام عن الآثار الإدارية والمالية المترتبة على تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (A/C.5/65/3)؛
- (د) تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذو الصلة (A/65/567).
- ٤ - وفي الجلسة ١٦، المعقودة في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر، عرض رئيس مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية تقرير المجلس (انظر A/C.5/65/SR.16).

ثانياً - النظر في مشروع القرار A/C.5/65/L.8

- ٥ - في الجلسة ٢٥ للجنة، المعقودة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر، كان معروضا على اللجنة مشروع قرار بعنوان "نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة" (A/C.5/65/L.8)، مقدم من الرئيس بناء على مشاورات غير رسمية.
- ٦ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.5/65/L.8 دون تصويت (انظر الفقرة ٨).
- ٧ - وسترد توصية اللجنة الخامسة بشأن المسائل الإدارية والمالية المترتبة على تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (A/C.5/65/3) وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة (A/65/567) في تقرير اللجنة الخامسة عن البند ١٢٩ من جدول الأعمال، الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠/٢٠١١.

ثالثاً - توصية اللجنة الخامسة

٨ - توصي اللجنة الخامسة بأن تعتمد الجمعية العامة مشروع القرار التالي:

نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢٤٠/٦١ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، و ٢٤١/٦٢ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، و ٢٥٢/٦٣ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، والجزء الثاني من قرارها ٢٤٥/٦٤ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩،

وقد نظرت في تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لعام ٢٠١٠^(١)، بما في ذلك البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، ورأي مجلس مراجعي الحسابات وتقريره عنها، والمعلومات المقدمة عن عمليات المراجعة الداخلية لحسابات الصندوق وملاحظات المجلس ولجنة مراجعة الحسابات، وفي تقرير الأمين العام عن استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والإجراءات المتخذة لزيادة التنوع فيه^(٢) وعن الآثار الإدارية والمالية المترتبة على تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(٣) وفي تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذي الصلة^(٤)،

١ - تحيط علماً بتقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة^(١)، وبخاصة الإجراءات التي اتخذها المجلس على النحو المبين في الفصل الثاني - بء من التقرير؛

(١) انظر الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والستون، الملحق رقم ٩ (A/65/9).

(٢) A/C.5/65/2.

(٣) A/C.5/65/3.

(٤) A/65/567.

٢ - **تلاحظ مع القلق** أن مجلس مراجعي الحسابات أصدر رأياً معديلاً بشأن البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩^(٥) مع تنبيه واحد بشأن إدارة الاستثمارات، وتطلب إلى الأمين العام أن ينفذ توصيات المجلس دون مزيد من التأخير؛

٣ - **تعرب عن القلق** إزاء نتائج التقييم الاكتواري للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة التي كشفت عن وجود عجز قدره ٠,٣٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، وهو أول عجز يسجله صندوق المعاشات التقاعدية على مدى سبعة تقييمات اكتوارية متتالية؛

٤ - **تؤيد** توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٤)؛

الترتيبات الإدارية والميزانية المنقحة والأهداف الطويلة الأجل للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٥ - **تخطط علماً** بالمعلومات الواردة في الفقرات ١٣٠ إلى ١٤٠ من تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن التقديرات المنقحة لميزانية فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١؛

٦ - **توافق على** توصية مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بالإبقاء على مجموع الاعتماد البالغ ٥٠٠ ٣١٨ ١٧٦ دولار من دولارات الولايات المتحدة دون تغيير، وتلبية احتياجات الصندوق من خلال إعادة تخصيص الموارد، مع بقاء التكاليف الإدارية المنقحة وتكاليف الاستثمار وتكاليف مراجعة الحسابات ومصروفات المجلس على النحو المبين في المرفق التاسع عشر لتقرير المجلس؛

استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٧ - **تخطط علماً** بتقرير الأمين العام عن استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والإجراءات المتخذة لزيادة التنويع فيه^(٦) وملاحظات مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، بصيغتها الواردة في تقريره؛

٨ - **تشير** إلى قرارها ١٢١/٣٣ بآء المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨؛

(٥) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والستون، الملحق رقم ٩ (A/65/9)، المرفق العاشر.

٩ - **تطلب** إلى الأمين العام، بوصفه المسؤول المؤتمن على استثمار أصول الصندوق، مواصلة تنويع استثماراته وتوزيعها بين الأسواق المتقدمة النمو والأسواق النامية والأسواق الناشئة، حيثما خدم ذلك مصالح المشتركين والمستفيدين من الصندوق، وتطلب أيضا إلى الأمين العام أن يكفل التزام الحيلة في تنفيذ القرارات المتعلقة باستثمارات الصندوق في أي بلد، مع المراعاة التامة للمعايير الرئيسية الأربعة للاستثمار، وهي السلامة والربحية والسيولة وقابلية التحويل، في ظل ظروف السوق المتقلبة الحالية؛

١٠ - **تؤيد** توصيات مجلس الصندوق بتقديم إقرارات أكثر تفصيلا في المستقبل.